

Nye samiske utgivelser – nyhetsbrev oktober 2011

Barnebøker



Karen Anne Buljo: Áfruvvá – Havfruen

Etter inspirasjon fra et sjøsamisk sagn har Karen Anne Buljo skrevet dette eventyret om sjøsamejenta som fikk havets joik og ble til havfrue. Dette skjedde i en tid langt tilbake da mennesker å dyr kunne snakke med hverandre. Bildeboka har parallell lettlest tekst på norsk og nordsamisk og er vakkert illustrert av Liv Vatle. Aldersgruppe: 4-9 år.

ISBN: 978-82-7601-188-3 . Idut, 2011. 64 s. 180.-

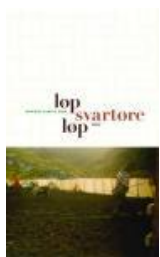


Karen Anne Buljo: Nieidagorži – Pikefossen

Karen Anne Buljo har gjendiktet det samiske sagnet om jenta som seilte i ei tønne fra fjellet til havet. Bildebok med flotte illustrasjoner av Sissel Horndal. Parallelltekst på norsk og nordsamisk. Aldersgruppe: 4-9 år.

ISBN 978-82-7601-201-9. Idut, 2011. 80 s. 229.-

Skjønnlitteratur for voksne



Rawdna Carita Eira: Løp svartøre løp/Ruohta muzetbeallji ruohta

Rawdna Carita Eira bokdebuterer med diktfortellingen *Løp svartøre løp/Ruohta muzetbeallji ruohta*. Sentralt i fortellingen står forholdet mellom reinsdyret Svartøre og jenta som er diktenes jeg. Vi møter henne når hun som ung jente merker kalven i det kullsvarte øret, og gjennom diktene følger vi hennes liv og Svartøres, til dyret henger over slaktbordet. Boka har norsk og nordsamisk tekst.

ISBN: 9788205418738. Gyldendal, 2011. 176 s. 279.-

Faglitteratur for voksne

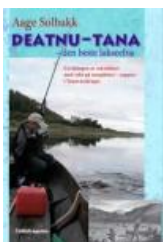


“Den gang var det jo rikelig med fisk” – lokal kunnskap fra Porsanger og andre fjorder

Den gang var det jo rikelig med fisk er et resultat av samarbeid mellom Sjøsamisk kompetansesenter, Senter for samiske studier ved Universitetet i Tromsø og Norsk institutt for kulturminneforskning, i Fávllis nettverk for samisk fiskeriforskning. Her presenteres artikler som formidler lokal kunnskap fra Porsanger, samt en artikkel fra hhv. Tana og Varanger. Artiklene er basert på intervjuer med fiskere og andre fjordfolk i tillegg til noen skriftlige kilder. Tekster på norsk og nordsamisk. Sammendrag av artiklene på norsk og

nordsamisk.

ISBN: 978-82-997632-1-9. Mearrasámi diehtuovddáš/Sjøsamisk kompetansesenter, 2011. 140 s. 200.-



Aage Solbakk: DEATNU-TANA – den beste lakseelva

2011 markerer et historisk tidsskille for Deatnu – Tana, som er et av verdens beste lakseelver. På norsk side er det innført et nytt forvaltningsregime for laksefisket. Statens forvaltningsansvar er overført til lokalt nivå. Boka forteller laksefiskets historie i Tanavassdraget og gir en samlet oversikt over fiske- og fangstforhold vedr. Tanaelva med sideelver fra historisk tid og fram til i dag. Boka ha norsk tekst.

ISBN: 978-82-8263-070-2. ČalliidLágádus, 2011. 300.-



Nils Isak Eira: Bohccuid luhtte – gulahallat ja ollasuhttit siidadoalu

Boken omhandler reinen, snø og landområder – tre sentrale begrep i reindriftingsamens liv. Bok om samisk reindrift som ser på det samiske språkets rikdom på termer og begreper om rein, snø- og beiteforhold. Nordsamisk tekst. Har ordliste.

ISBN: 978-82-90625-66-0. DAT, 2011. 152 s. 250.-

Tidsskrifter



Š – 60 (samisk ungdomsmagasin)

Magasin for ungdom på nordsamisk, lulesamisk, sørsamisk med Máret Ánne Sara som redaktør. Magasinet sendes ut gratis til ungdomsskoleelver fra 8. klasse som har undervisning i samisk.

ISSN 0804-5143. Idut, 2011. 31 s. 40.-

Musikk



Skáidi: Headland/Skáidegeahci

Skáidi består av duoen Inga Juuso og Steinar Raknes. *Headland/Skáidegeahci* er deres andre albumutgivelse og inneholder 17 låter som i likhet med den første fra 2008 (*Where the rivers meet*) er en blanding av gamle personjoiker, nye joiker og improvisasjoner. DATCD-58. DAT/Musikkoperatørene, 2011. 1 CD (51 min). 169.- (hos cdon.no og platekompaniet.no)



Juusk: Juusk (Inga Juuso/Harald Skullerud)

Juusk består av den kjente samiske joikeren Inga Juuso fra Kautokeino og perkusjonisten Harald Skullerud fra Hamar. *Juusk* er deres første albumutgivelse som inneholder 13 låter. Duoen har spilt sammen i 4 år og har hold flere konserter i inn og utland. TAW04. Talik World/Musikkoperatørene, 2011. 1 CD (37 min.). 169.- (hos cdon.com og platekompaniet.no)



Violet Road – Violet Road

Violet Road – bandet som består av vokalist Kjetil Holmstad-Solberg og fire blad Rundberg fra Kåfjord – har nylig lansert albumet *Violet Road* med stor suksess og har stort sett fått veldig gode kritikker i pressen. Albumet består av 11 låter med elementer av visetradisjon, country og mainstream popmusikk.

Sony Music, 2011. 1 CD. 149.- (bl.a. fra platekompaniet.no)



Ovttas/Aktan/Aktesne – samisk læremiddelportal

En ny nettportal skal gjøre samiske læremidler lett gjenfinnbare på nett. Portalen ble lansert av Sametinget 26. september 2011 i samarbeid med Senter for IKT i utdanningen.

Målsettingen med Ovttas.no er å gjøre samiske læremidler tilgjengelige på en brukervennlig og oversiktlig måte. Digitale læringsressurser og spill, trykte bøker og temahefter, samiske filmer og fjernsynsprogrammer og samisk musikk skal presenteres gjennom en egen portal på tre samiske språk, samt bokmål. Ved å gjøre alle tilgjengelige læringsressurser søkbare på nett vil lærere og barnehageansatte ha ett sted der de finner nødvendig informasjon om både nye og gamle ressurser.

<http://ovttas.no>